



Ki Kwa Uti

2^{ème} année - N° 16 - Novembre 2010
Mensuel

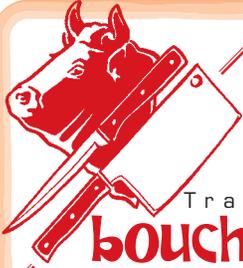
Distribué gratuitement
dans Trazegnies - Gouy - Souvret
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression
Pour paraître dans le mois, les documents doivent
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.



Rue Churchill, 2
6180 Courcelles
Livraison à domicile possible
Tél. : 071 45 02 15

Traiteur - Charcuterie
boucherie du trieu
Nous Renovons

La Boucherie sera fermée
du vendredi 19 novembre au mardi 23 novembre

Ouverture
le mercredi 24 novembre
dans nos nouvelles installations.

Boudins de Noël à partir du 30 novembre

Une liste des plats préparés pour les fêtes est disponible
à la boucherie.



Même maison que
l'imprimerie Houze

Vous y trouverez nos cartes
postales de fêtes patronales
St Eloi St Cécile
St Barbe
St Nicolas
St Catherine

Le Petit Paris

Rue du 11 Novembre 87
6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 03 47
Fax : 071 46 17 72

Rue de Gosselies,
227 TRAZEGNIES

Dépôt :
Boulangerie
Pralines Bruyerie
Pâtisserie
Sandwicherie
Tabac
Timbres



LIVRAISON À DOMICILE À PARTIR DE 10 €

RESTAURATION RAPIDE

sur place ou
à emporter : CUISSON SUR PLACE

Pâtes, Pizzas, Paninis,
Salades, Sandwiches garnis,
Repas complets, Croques-monsieur,
Glaces, Pâtisseries.

St Nicolas et son acolyte père
fouettard seront chez nous le
27 Novembre de 13h à 16h

MDR

M. et Mme Assin ont un fils :

Marc

Marchienne
Maison



TB mais possib partie prof
Oact **110.000€**

Jumet
Appartement



superbe appart rénové
à pd **130.000€**

Trazegnies
Immeuble



Imm rapp 2 appart 2 ch loués
àpd **125.000€**

Montigny-le-Tilleul
Maison



belle mais 3f 4ch gar jard
àpd **155.000€**

Monceau-sur-Sambre
Maison



Bonne maison 2ch avec cour
àpd **85.000€**

Marcinelle
Maison



Bonne mais 3faç en bon état
àpd **95.000€**

Roux
Maison



nouv constructions gros oeuvre
fermé **142.000€**

Couillet
Maison



bon mais jard gar & terr à bât
àpd **130.000€**

Courcelles
Maison



Sup mais de Mtre 3F 3ch
àpd **230.000€**

au 34, rue de l'Yser - 6183 Trazegnies.

COIFFURE
Salicia

Du lundi au jeudi de 8h à 18h. Le vendredi de 8h à 20h30.
Le samedi de 7h à 16h. Fermé le dimanche et mardi.

Contact : 0495 77 31 65 — 071 45 05 50

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE 2010 À 16H

Église du Rosaire
Place Phillipot
Courcelles - Motte

La Chorale
Le Relais des Chants.
vous convie à son

Concert de Noël

Avec la participation de
« Bel Africa »
Chorale africaine de Charleroi



Bar - Petite Restauration

Paf : 5,00€ Gratuit pour les moins de 12 ans

<http://chorale-le-relais-des-chants.e-monsite.com>



Immo36
www.immo36.be
071/46 00 36

HORLOTEC
BIJOUTERIE
HORLOGERIE

Atelier de réparation
& de fabrication

Spécialiste
Pendulerie Bijouterie

Ouvert de 9h30 à 12h
et 13h15 à 18h
sauf le dimanche et lundi

192 rue Général de Gaulle
6180 Courcelles

071/45.64.48



EDITO



Ste Cécile, Ste Catherine, St Eloi, Ste Barbe, St Nicolas... bonjour les sorties, adieu les tracas, il est bon de pouvoir oublier les soucis de notre vie quotidienne en fêtant ce jour de rencontre privilégiée avec les collègues dans le cadre du travail mais sans la pression ou le stress que celui génère car ce moment permet souvent de voir le ou la collègue différemment et des petits soucis de tous les jours peuvent ainsi trouver une solution. Mais ces jours-là nous annoncent aussi que 2010 arrive tout doucement à terme. Les fêtes de fin d'année sont à notre porte, c'est surtout le moment de faire fi des jours gris en montrant notre joie et notre bonheur d'être des bons citoyens en entretenant et en décorant, ou pour certains, en illuminant nos façades de façon à rendre notre rue, notre quartier, notre village enfin notre entité resplendissants tout cela est bon pour notre moral, oublier la tristesse de l'automne et quand le moral va, tout va.
Bonnes fêtes patronales à tous et toutes.

F.H.

PHOTO ALAIN ZOSO
 Vos anciens films super 8 ou cassettes vidéo sur DVD
 071/45.56.40 www.alainzoso.be

LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,

COURCELLES
 Situation et Aspect

COURCELLES est une commune de l'Arrondissement de Charleroi, canton de Fontaine-l'Évêque, province de Hainaut, Belgique. Ancienne juridiction, comté de Hainaut, prévôté de Binche, diocèse de Namur, décanat de Fleurus, Canton scolaire de Gosselies, district de gendarmerie de Marchiennes, ressort voyer de Jumet, Comité de Patronage des Habitations Ouvrières de Seneffe-Fontaine.

SITUATION.
 A 7 kilomètres au nord-est de Fontaine-l'Évêque, à 10 kilomètres au nord de Charleroi, à 33 kilomètres à l'est de Mons et à 50 kilomètres au sud de Bruxelles.

ANTIQUITE.
 Age du fer. Monnaie gauloise d'or et antiquités diverses de l'époque romaine. Cimetière Belgo-Ro-main, à la chaussée de Viesville. (Voir les vestiges au Musée archéologique de Charleroi).

PROMO DU 22/11/10 AU 26/11/10 *
 Laine de verre + pare vapeur à agraffer
 épaisseur 6cm ; 12cm ; 15cm ; 18cm de stock
 à partir de 2.46€/m² ☎ 071 45 13 94

Pour la QUALITÉ pensez ...
Ets DEHAYE Fils sprl

NOUVEAU PRODUIT EN STOCK LES TUILES
 Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

- Sable jaune et vert, gravier, dolomie en vrac et big bag
- Salle d'exposition pour briques de façade et klinkers
- Bois de charpente et tuiles, plaques de plâtre, isolation
- Citerne, fosse Sanclair, tuyaux PVC
- Pour tous entrepreneurs et particuliers

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 18h, le samedi 8h à 12h
Rue de l'Argilette, 6 - 6183 TRAZEGNIES
 Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

*Prix départ chantier ; paiement comptant jusqu'à épuisement des stocks

ARCHIVES.

Les documents de 1400 à 1800 se trouvent soigneusement classés aux archives provinciales à Mons. Elles comprennent 645 chirographes sur parchemin; 2174 actes de 1448 à 1796, se rapportant au greffe scabinal de Rianwelz-Courcelles, 7 extraits et actes de 1586 à 1794 de la cour féodale; 2 cahiers de plaids de baillage, de 1612 à 1625; 5 liasses d'enquêtes et procès, de 1679 à 1694, de l'office de Rianwelz-courcelles; 611 actes des anciens notaires, de 1650 à 1793. Les documents comprenant les comptes de la communauté Courcelles, Rianwelz et Hamal, se trouvent à l'hôtel de ville de Courcelles, de même que les affiches, avis communications et anciennes correspondances.

ASPECT GENERAL.

Courcelles est entouré de 10 communes : Trazegnies, Gouy-lez-Piéton, Pont-à-Celles, Viesville, Thiméon, Gosselies, Roux, Monceau-sur-Sambre, Goutroux et Souvret. Les anciens lieux dits sont indiqués sur une carte, au 20.000e, que nous avons dressée; voici quelques-uns de ces noms : Forrière, situé à la lisière du bois de Rianwelz ; Sart-d'Hainaut, plateau entièrement boisé jusqu'au XVIIe siècle. Le bois de Rianwelz s'étendant entre Roux et le bois de Sart d'Hainaut ; Trieu des Agneaux, plaine appartenant à la communauté où les moutons venaient paître; les habitants y avaient droit de vaine-pâturage. Les garennes, flanc de coteau aride, dans le voisinage du château de Rianwelz, où l'on procède à l'élevage des lapins. Le Chenoit, espèce de Sart où poussent de mauvais chênes. Le Petit-Courcelles, hameau comprenant des maisons dispersées autour de l'église, bâtie en 1456. Erguignies, fief dépendant de Rianwelz, comprenant quelques petites fermes. Le Trieu de Reguignies, plateau sablonneux d'où partent des chemins vers Charleroi, Mons et Namur, avec relais des postillons. Wartonlieu, bois royal. Miaucourt, bois impérial de l'ancienne terre d'Hamal, appartenant aux moines de Bonne Espérance. La Fertez, plaine limoneuse et fertile, longeant la rivière ((le Piéton », Champ de la Barre, grande campagne vers Trazegnies. Le Trieu de Brabant, grande plaine de l'ancien Brabant, s'étendant vers Pont-à-Celles.

HYDROGRAPHIE.

Courcelles est entouré au Nord et à l'Est, par une rivière « Le Piéton », dont les eaux coulent vers Charleroi. Cette rivière reçoit comme affluents: 1° vers le Nord : le ruisseau de la fontaine de la Justice, le ruisseau de la Fontaine aux crapauds et le ruisseau Bosquet Grégoire ; 2° vers le Sud : le ruisseau de Wartonlieu, le ruisseau du moulin de Souvret, qui reçoit à son tour le ruisseau de Claire Fontaine et ce dernier, le ruisseau du Hannoy.

SOURCES.

De nombreuses sources jaillissent des sablés bruxellois, autour des mamelons de Souvret, trieu de Reguignies et Corbeau; les eaux sont de bonne qualité. Les deux principales émergent à Claire-Fontaine et donnent chacune 500 mètres cubes en 24 heures. Celle de la Justice donne 300 mètres cubes; Dufrenne 100; Hannoy 60; Wartonlieu 50 ; Culots 25 ; Tailis 20 et celle du Champ de Falnuée 10 mètres cubes.

SUPERFICIE.

Autrefois, la surface de Courcelles était de 1499 hectares 73 ares 88 centiares. Par Arrêté Royal du 25 Août 1911, une cession de 1 hectare 67 ares a été faite à Trazegnies, afin de permettre à cette commune d'avoir sa station sur son territoire. Courcelles compte donc actuellement 1498 hectares 16 ares 88 centiares.

POPULATION.

Vers 1600, il y avait environ 25 feux avec 150 habitants. En 1700, il y en avait 800. En 1800, 1950. En 1830, il y avait déjà 2350 habitants, pour 650 maisons. Voici les populations décennales :

En 1850 :	4360 habitants.
1860	6250
1870	8080
1880	10301
1890	12654
1900	15468
1910	18098
1920	17587
1930	18500

À suivre...



JOHAN PETRE
 Conseiller communal Cdh
 Chef de groupe Cdh

Membre du comité de direction des habitations sociales

<http://petrejohan.blogspot.com>
jpetre74@gmail.com

0478 76 05 83

de vos goûts et de vos disponibilités. Profitez-en pour vous joindre à un ami avec qui vous pourriez partager vos séances de sport : c'est toujours plus agréable d'aller courir à deux... Certains auront peut-être besoin d'une activité plus soutenue pour évacuer leur stress. Essayez alors le squash, le tennis...

Prendre une douche, un bain

L'eau apaise le corps et l'esprit, elle favorise la détente et le relâchement des muscles et aide à retrouver une totale sérénité. Et se sentir mieux dans son corps c'est aussi se sentir mieux dans sa tête, être plus détendu. Ainsi, le soir après une journée difficile, prenez un bon bain si vous avez besoin de vous reposer, ou une douche si vous devez à nouveau sortir, et laissez vos soucis de côté pour passer une agréable soirée. Moments de détente Il est important de savoir se poser de temps en temps, ne penser à rien (ou presque !) et se laisser captiver par un bon film, par un livre... Installez-vous confortablement.

Trucs et astuces

Pratiquer un sport

Le sport permet effectivement de se détendre, de laisser ses soucis quotidiens de côté pour se consacrer pleinement à son activité sportive. La palette de sports que vous pouvez pratiquer est vaste : du sport en salle (muscultation, step stretching...) aux sports de plein air (course à pied, jogging en forêt, VTT...) ou encore du sport collectif. Faites votre choix en fonction

EINS, ZWEI, DREI...



Vif succès au souper oberbayern organisé à la salle St Lambert à Courcelles, le 30 octobre dernier par l'Espoir Gouytois en faveur du Télévie. L'ambiance y était formidable et les musiciens se mêlèrent au public à la grande joie de tous. Il faut reconnaître que cette musique entraînante est très appréciée et génère une atmosphère très conviviale. En bref, ce fut un succès, tout à l'avantage de l'opération TELEVIE.

J.V.

Moment Poèmes

ATTENDS ...MON ENFANT

Ne court pas si vite mon enfant
Prend le temps et regarde
Ecoute la chanson du vent
Prends le temps et vis
Admire la lune blafarde
Vois le soleil qui luit.

A l'immense voûte des cieux
S'accroche une multitude d'étoiles
Pour le ravissement de tes yeux
Elles brillent, filent et se voilent.

Souris à l'oiseau qui s'éveille
Son chant t'apporte le bonheur
Attends et tends encore l'oreille
C'est le grillon qui se met au labeur.

Regarde l'araignée heureuse
Tisser sa toile de dentelle
Vois comme elle est laborieuse
Prends exemple, fais comme elle.

Ne court pas si vite mon enfant
Prends le temps et regarde
Ecoute la chanson du vent
Prends le temps et vis...
Admire la lune blafarde
Vois le soleil qui luit.

J.V.



ALLO OUIIN

Une animation particulière a secoué les rues de Trazegnies à l'occasion d'Halloween. Des hordes d'enfants déguisés en sorcières, fées carabosses, squelettes, diabolins, et autres déguisements diaboliques ou monstrueux ont déferlés en réclamant des bonbons aux habitants sous menaces des pires mauvais sorts en cas de refus.

Le Char et la Potion magique ont ravitaillé en bonbons caramels etc... les petits monstres tandis qu'à la boulangerie Tart'in du chocolat chaud leur fut servi.

La photo des quelques enfants de l'école fondamentale 1^{ère} et 2^{ème} primaire vous donnera un aperçu de l'ambiance fantastique de ces journées d'Halloween.

J.V.

MDR

Le monde appartient à ceux dont les ouvriers se lèvent tôt.

Coluche

Téléphone à retenir

Service d'urgence

Police	101	
Pompiers / Ambulance	100	
Appel d'urgence européen	112	
Centre antipoisons	070 245 245	

ment dans votre canapé, laissez-vous aller. Ces quelques heures d'évasion vous permettront de vous ressourcer, de vous aérer l'esprit et ainsi de vous sentir plus détendu, d'évacuer le stress accumulé au fil des jours.

Si vous préférez sortir, vous pouvez aussi vous rendre dans une salle de cinéma, voir une exposition... à condition de ne pas avoir à souffrir de la circulation, des embouteillages... Pratiquez une activité créative

Les activités de création d'objets divers, de travaux

Commune Courcelloise

Permanence des membres du collège communal

M. SCEUR Axel, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique.

Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles 071 46 69 68

M. MEUREE Jean- Claude, Échevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés.

Les vendredis de 10h. à 12h. ou sur rendez-vous au 071 46 68 67

M. HANSENNE Christian, Échevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi. Par contre, vous pouvez contacter le bureau au 071 46 68 70 ou son

GSM: 0475 75 01 17 afin de convenir d'un rendez-vous.

M. LEMOINE Roland, Échevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnisport et Hôtel de Ville de Trazegnies).

Permanences: Tél: 071 46.69.07

Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles Le samedi à l'Hôtel de Ville de Trazegnies de 9h30 à 10h.

Bureau de l'Échevin - (ancien bureau de police) Place Larsimont, 73 - 6183 Trazegnies 071 46 69 07

M^{me} Annick POLLART, Échevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL, du Commerce, de l'Agriculture, de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique.

Sur rendez-vous - Service des Finances 071 46 68 17

M. KRANTZ Michel, Échevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miaucourt, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen.

Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy, 071 46 69 45 ou 071/46 69 46

M^{me} RICHIR Flora, Échevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3^{ème} âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles.

rue Jaurès, 2, au rez-de-chaussée, le mardi de 16h30 à 17h30.

Tél.: 071 46 69 12/13

M. PAYEN Fernand. Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé.

Sur rendez-vous 071 46 95 01

Le Secrétaire communal, C. Henry
Le Bourgmestre, A. Soeur.

CHARBONS - MAZOUT BOIS DE CHAUFFAGE - GAZ CHARBON DE BOIS - PELLETS



SELF-SERVICE SUR CHANTIER

Carte de Fidélité

MAZOUT DE QUALITÉ



VOTRE FIDÈLE FOURNISSEUR DEPUIS 1928
www.pirotteetfils.be

S.P.R.L. PIROTTÉ & Fils

Rue Général de Gaulle, 318 071 45 00 47

COURCELLES 6180
Ouvert tous les jours de 9h à 12h
et de 13h30 à 18h.

Samedi jusque 14h sans interruption

071 45 92 43

JAZZ BAND IN

TRAZEGNIES



Le Jazz fut à l'honneur ces 30 et 31 octobre dernier en la salle des fêtes de l'Hôtel de Ville de Trazegnies. Dès l'entrée, une exposition de photos, affiches, souvenirs, instruments, etc rappelait la belle époque du Jazz, tandis que dans la salle se donnaient quelques Concerts pour les amateurs.

J.V.

Gaufres

Cette recette vous est proposée par
... "Manu" ...

Pour ± 20 Gaufres

- Ingrédients (pour 50 gaufres moyennes):
- 500 g de beurre
- 500 g de sucre fin
- 1 kg de farine fermentante (avec levure incorporée)
- 1 grosse pincée de sel
- 10 sachets de sucre vanillé (75g)
- 10 oeufs
- 2 bols d'eau

Temps de préparation: 15 Min
Temps Cuisson: 2 h

Préparation de la recette:

- Faire fondre le beurre avec le sel.
- Ajouter le sucre avec le sucre vanillé, ensuite les oeufs (battus en omelette).
- Ajouter ensuite l'eau et en dernier lieu la farine fermentante pour en obtenir un beau mélange bien lisse.
- Ensuite, il ne vous reste qu'à cuire les gaufres, ce qui dure le plus longtemps. Mais quel délice !!!

Bon appétit!



s.p.r.l.

CHAUFFAGE - SANITAIRE

Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES

071 45 36 68 0475 41 00 17



« LA MAISON FAIT ATTENTION À L'ÉCOLOGIE »

ETABLISSEMENT
RICHARD DE COSTER
GRAND CHOIX DE PRODUITS LA VALETTE :
FOIE GRAS, RILETTE, ...

COFFRET CADEAU D'ALCOOL
CAFÉ ARDENNAIS
DEMANDEZ NOTRE WHISKY BELGE
DE 22 ANS D'ÂGE **26,68€**

NOUS FAISONS ÉGALEMENT
LE LAIT STABILAC EN BOUTEILLE EN VERRE

EXCLUSIVITÉ DE LA
CUVÉE SPARTACUS

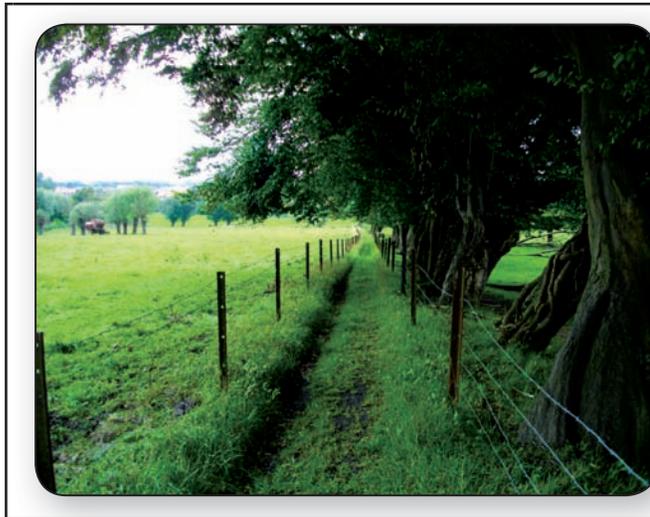
Rue Ferrer 39 • 6181 Gouy-lez-Piéton • Tél. : 071 84 50 73

COURCELANGN'S OR NOT COURCELANGN'S...



Lors de son chapitre du 24 octobre dernier, la confrérie des Courcelangn's a procédé à l'intronisation de certains membres des différentes confréries wallones, belges, françaises... et comités amis. Parmi les intronisés nous citerons M. Robert Destrebecq de la société « Les Barons Vadrouilles de Souvret ». Félicitations aux heureux élus.

J.V.



LE PÈRE

YSTOR "HIC" RACONTE,

Trazegnies Les « piedsentes »,

Les « piedsentes » de Trazegnies. Piedsente : vieux français qui désigne un sentier pour piéton. Ces sentiers traversaient les champs pour rejoindre au cours les endroits divers de la localité. Le mot piedsente pourrait être aussi interprété comme vône ; mais ce mot fut surtout employé davantage pour la spécification. Exemple bien connu des Trazegnies : el vône de tchôfoûr ou el vône dou piéton. Au XIX^e siècle, le mot « piedsente » fut remplacé par : sentier.

A Trazegnies, il existait au centre du village plusieurs sentiers qui convergeaient vers un but bien précis. Certains de ces sentiers sont, aujourd'hui hélas, disparus. Pourtant, autrefois, ils étaient fréquentés assidument, et pour cause, ils servaient de lieux de promenade. Ces sentiers, ou raccourcis si on préfère, avaient plusieurs entrées. Une entrée reliait le prolongement de la rue de la Briqueterie à la rue du Butia. Dans ce même sentier, on arrivait à un croisement qui faisait jonction avec un autre sentier qui provenait lui de la rue Destrée et dont l'entrée se situe presque en face de l'ancienne graineterie G. Jurion. A cette même intersection, un autre sentier traversait une prairie pour déboucher dans la rue de Chapelle. En traversant la rue de Chapelle, on pouvait rejoindre le petit-bois en franchissant l'ancien champ de l'Hostel. En continuant, après avoir franchi le petit-bois, à l'orée nord de celui-ci, il y avait un croisement qui permettait de rejoindre, soit la rue de Chapelle via le chemin de Notre-Dame, soit la rue de Piéton (près de Piétoco) et un autre qui se dirigeait vers Piéton pour déboucher à l'endroit dit : la Gloriette. On notera cependant, qu'à cet endroit, le chemin qui venait du petit-bois continuait également vers le grand-bois de Trazegnies (l'ancienne drève). Il y avait donc à cet endroit cinq directions.

Cette situation aurait pu encore persister un certain temps s'il n'y avait pas eu l'arrivée des charbonnages dans la seconde moitié du XIX^e siècle. Il faut savoir aussi, qu'au XIX^e siècle, existaient encore les viviers du marquis de Trazegnies. Ceux-ci étaient alimentés par un ruisseau provenant du petit-bois de Trazegnies. Après la vente du château de Trazegnies et de toutes ses dépendances, les viviers furent comblés au début du XX^e siècle, et ce, par la création du terriil. Ce terriil changea radicalement le paysage et la toponymie des lieux. On ne pouvait plus traverser le petit-bois et un sentier fut créé le long de ce terriil pour rejoindre l'entrée du petit-bois et de ce fait, on était obligé de traverser sur son entièreté le petit-bois pour rejoindre le croisement

cité plus haut (comme c'est encore le cas de nos jours via la Drève). Ces « piedsentes » ou raccourcis furent surtout empruntés par les ouvriers des deux charbonnages car ils leur permettaient de gagner du temps pour se rendre sur leur lieu de travail. Dans les prés, ces « piedsentes » étaient bordés de saules et les sentiers étaient donc toujours ombragés, empêchant ainsi la végétation de se développer. Mais qui avait donc planté ses saules ? Dans la rue du Butia, face à l'ancienne ferme Del bruyère, il y avait une fabrique de sabots. L'artisan, M. Linard Emile, (décédé le 20-2-1984), fabriquait des sabots et la matière première était le bois des saules. Il y a donc de fortes chances que c'est lui qui fit planter, tout au moins, le long de sa propriété, des saules. Quant à savoir qui a planté les autres saules qui bordaient les sentiers, le mystère reste entier. Ces saules étaient déjà présents il y a plus de 70 ans (selon certaines personnes âgées) et on peut penser que parmi ceux qui subsistent, certains seraient centenaires. Les sentiers mesuraient +/- 1m50 de large et en été, on pouvait s'y promener tout à son aise sous l'ombrage des saules tout en écoutant le gazouillement des oiseaux, et il n'était pas rare, de rencontrer des mamans qui s'y rendaient avec leurs poussettes pour y promener leurs progénitures. Au croisement du sentier venant de la rue Destrée et celui venant de la rue de la briqueterie, l'administration communale avait même fait installer un banc, qui il faut bien le dire, était utilisé fréquemment. Face à ce banc, se trouvait l'accès à une pâture, car pour rejoindre le sentier qui débouchait dans la rue de Chapelle, il fallait traverser cette prairie qui était occupée par le bétail de la ferme (ferme située près de l'entrée de la rue de la Briqueterie) et pour accéder à la traversée de ce pré, on passait via un tourniquet et bien sûr, à l'extrémité du pré se trouvait également un autre tourniquet. Il est à noter qu'un second tourniquet se trouvait sur l'autre extrémité de cette pâture pour les usagers venant de la rue du Butia (phrase répétitive de la fin de la précédente). Par la suite, vu leur vétusté, ces tourniquets furent remplacés par des billes de chemin de fer mises en alternance, ne laissant passer ainsi qu'une personne,

Fleurs
Dejean
Rue du 11 Novembre, 95
6183 Trazegnies
Tél : 071 45 23 34

et surtout pour empêcher que le bétail ne sorte de la prairie. Les poussettes étaient hissées à bout de bras au dessus des fils.

Hélas, en mars 1971, le charbonnage n° 5 de Mariemont-Bascoup cessa ses activités et les sentiers commencèrent à être désertés par les ouvriers. La fréquentation de ces sentiers diminua fortement. Pour combler le tout, les saules qui bordaient ces sentiers devenaient âgés. De plus, certains pourrissaient de l'intérieur (maladie spécifique du saule) et leurs jours étaient comptés. Ils furent abattus et remplacés par des piquets ainsi qu'une clôture et par la même occasion, les propriétaires des prés qui bordaient ces sentiers reprirent leurs anciennes bornes, réduisant ainsi l'espace de la moitié. En fait, ils devaient laisser un espace libre pour les piétons du fait que ces sentiers sont toujours repris sur les atlas. De plus, n'étant plus ombragés, la nature reprit ses droits et une végétation sauvage et indésirable resurgit (des orties et des chardons par exemple). La liaison entre la rue de Chapelle et les prés fut envahie par les ronces et de nos jours, on devine à peine l'existence d'un sentier. Par la suite le propriétaire du pré supprima purement et simplement l'accès à la prairie, les billes de chemins de fer disparurent et furent remplacées par une clôture. Lorsque le terriil fut à nouveau exploité par la firme Ryan-Groupe, la circulation sur le sentier qui reliait la rue de Chapelle et le petit-bois fut interdite (en raison du danger de l'exploitation du terriil) et là aussi, la végétation reprit ses droits.

Actuellement, les sentiers qui subsistent (ceux des prés) ne sont guère fréquentés à l'exception de la liaison entre la rue de la Briqueterie et la rue du Butia, qui reste la plus praticable. Quant à la liaison avec la rue Destrée, elle existe encore mais elle est en mauvais état du fait de la hauteur des orties.

Ki Kwa Oû
Confiez votre
Publicité
Au journal
« Ki Kwa Oû »
Tél. : 071 45 03 47
www.imprimerie-houze.be

manuels sont en pleine expansion tant à titre individuel qu'auprès d'associations, de clubs... Vous pouvez ainsi, selon vos affinités, vous rendre dans une association pour apprendre à confectionner des sujets en mosaïque, créer des bijoux fantaisie, apprendre à peindre... le choix est large et vous trouverez certainement l'activité qui vous permettra d'évacuer votre stress, de vous évader. Renseignez-vous auprès de votre Mairie. Ce rendez-vous hebdomadaire vous permettra en

SCRL
A Chacun Son Logis

La SCRL À Chacun Son Logis informe les locataires et les candidats locataires de son **nouvel horaire des permanences** qui entrera en vigueur à partir du 1^{er} juillet 2010.

- Tous les mardis : de 13h à 15h30
- Tous les jeudis : de 9h à 11h30.

Opticien diplômé depuis plus de 40 ans et agréé de toutes mutuelles, je suis à votre service pour vous conseiller et vous aider dans le choix de la qualité de vos verres et de votre monture. La maison propose également un centre auditif.

À BONNE VUE **BON OPTICIEN**

Alors, n'hésitez plus et choisissez:
OPTIQUE HUBINON
rue W. Churchill, 23 • 6180 COURCELLES
☎ 071 45.35.99
Ouvert de 9 à 12h et de 14h à 19h
Samedi fermé à 14h

VARILUX à partir de 150€

ESSILOR

SOUVENIR, SOUVENIR,...



Les cimetières de notre entité se sont parés de leurs plus belles toilettes florales à l'occasion de la Toussaint et en souvenir de tous les défunts parents et amis. C'était une vision ravissante qui redonnait à nos vieux cimetières un air de paradis sur terre. Cela fait chaud au cœur de voir que notre population reste fidèle à cette coutume et n'oublie pas tous ceux qu'elle a aimés. Le Mémorial et les tombes des mineurs de la catastrophe du charbonnage N°6 de Trazegnies ont eux aussi reçu leur part de fleurs et de potées.

J.V.

C'est produit près de chez vous ...

DECOROCK

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES
(épaisseur 14 mm)
pour la Construction,
la Rénovation des murs extérieurs
et la Décoration intérieure

**... et venez les découvrir
dans notre showroom**

20 ans d'expérience

OUVERT:
du lundi au jeudi de 8h à 16h
le vendredi: de 9h à 14h

Consultez notre site

Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55 decorock@skynet.be
Fax: 071 46 01 37 www.decorock.be

Téléphone à retenir

Service d'aide

Child Focus	116 000	
Écoute Enfant	103	
Prévention suicide	0800 32 123	
Centre des brûlés	071 36 20 50	
Aide info sida	0800 20 120	
Infor-drogues	02 227 52 52	
AA	02 513 23 36	
Télé accueil	107	

BONNE FÊTE DE ST ELOI STE BARBE ST NICOLAS STE CATHERINE STE CÉCILE

C'wouaf
Chiens & Chats

Sur rendez-vous
071 46 16 82

Rue Albert Lemaître, 184
6180 Courcelles

LE PÈRE YSTOR RACONTE, "HIC"

GOUY-LEZ-PIÉTON
Gouy- Qui es-Tu?

Formation de «Gaudiacus»

Si j'ai essayé de dépeindre Gouy au 3^{ème} siècle, c'est que la langue latine, alors en usage, a permis de faire connaître l'origine du nom de nos plus anciens hameaux. Ayant déjà évoqué le nom de «Gaudiacus» pour l'origine du nom de notre village, j'en viens à quelques précisions.

Les circonscriptions nommées par César «pagé» sont dotées de plusieurs petites villes, places fortes et d'une multitude de «vici» villages.

Tornacum deviendra Tournai, Bagacum, Bavais. Situé dans le «pagus Brabantensis», Gaudiacus était un «vicus» de la «civitas» des nerviens.

Le domaine, pour pouvoir à la sécurité n'est pas le long de la grand route (chaussée romaine) mais sur la rive droite du Piéton, en aval du point où il reçoit le ruisseau de Trazegnies. Il y avait ainsi assez d'eau pour alimenter son moulin. Sur le plateau tout proche et entouré de champs fertiles, il élève son habitation principale «villa». Sur ses autres terres se voyaient se groupes de cabanes habités par les «servi» esclaves, chargés des cultures.

Pour assurer la gar de son domaine, Gaudiacus places des postes «militaires» aux endroits culminants: Jeumont, Morelmont, Montdelchive. Pendant que tout cette population rurale s'échine aux travaux du domaine, d'autres personnes parcourent grâce aux chaussées

Marché de Trazegnies les jeudis
place Larsimont
de 8 h à 12h30

traversant toute l'Europe occidentale et prêchent une nouvelledoctrine. La chétieneté pénètre en Espagne au 1^{er} siècle, au 2^{ème} elle gagne la Gaule et la Germanie, au 3^{ème} dans chaque ville. Les Chrétiens sont présents, au 4^{ème} siècle, partout! Il y en avait donc aussi chez nous! Y-en avait-il à Gaudiacus? Si l'histoire n'a pas conservé le nom de ceux qui furent ici les premiers apôtres, elle nous apprend, contrairement à ce que l'on pourrait croire, que l'Évangile nous est venu en premier lieu du nord et de l'est. Trèves, Cologne, Mayence, par le relation avec l'Orient furent très tôt des centres Chrétiens. De Cologne, la religion nouvelle passa à Tongres, ville importante au 3^{ème} siècle, si imposante aussi au vu du nombre de Chrétiens que cette ville avait déjà un Evêque illustre - Saint Servais -. Celui-ci assista au concile de Sardique en 343-344 et à celui de Rimini en 359. Nous verrons l'impast de cette propagation chrétienne dans nos villages...

L.M.L

Trazegnies-P4-5
Souvret-P6
Courcelles-P2

MDR

Le père de David s'étonne de ne pas avoir encore reçu le bulletin scolaire de son fils et lui en demande la raison :
- Et ton bulletin il est pas encore arrivé?
- Si, si mais je l'ai prêté à Paul pour qu'il fasse peur à son père !

Aujourd'hui, il existe encore d'autres « piedsentes ». Par exemple, celle qui relie la rue du Butia à la place Del bruyère. Ce sentier permet d'éviter la montée de la rue du Seigneur et avoir ainsi accès directement à la rue du Butia, tout près de l'entrée du sentier qui relie cette rue à la rue de Chapelle ; une autre « piedsente » : celle qui se trouve en face de l'ancien cimetière et qui débouche dans la rue de Gouy pour se poursuivre vers la rue des Bois.

Ces « piedsentes » font partie de notre passé et ceux qui ont connu cette période, seront certainement nostalgiques à la lecture de cet article.



R.B.

Courcelles-P2
Souvret-P6
Gouy-lez-Piéton-P5

de vinaigre. Nettoyez votre four à micro-ondes en y faisant bouillir du vinaigre. Mélangez ¼ de verre de vinaigre et 1 verre d'eau dans un petit bol et faites chauffer pendant 5 minutes. Ceci élimine les odeurs qui s'y attardent et ramollit les éclaboussures d'aliment.

Essuyez votre planche à hacher avec du vinaigre pur. Il nettoie, dégraisse et absorbe les odeurs.

Un filet de vinaigre dans l'eau de rinçage empêche les verres de se tacher. De plus, ça tue les microbes.

Une fois par semaine, pour nettoyer votre broyeur d'ordures et en éliminer les odeurs, broyez des glaçons (un bac plein) sur lesquels vous versez ¼ verre de vinaigre.

Vos cuivres seront plus propres si vous utilisez un mélange de jus de citron et de vinaigre en proportion égale. Servez-vous d'un torchon en papier, puis astiquez-les avec un chiffon sec et doux. Utilisez du vinaigre

et du foin pour revitaliser des casseroles en fer un peu rouillées. Dans la casserole, mettez le foin, ¼ de verre de vinaigre et assez d'eau pour recouvrir le foin. Faites bouillir 1 heure et essuyez la rouille. On peut remplacer le foin par de la rhubarbe.

Nettoyez les objets en étain avec une pâte consistant en 1 cuillerée à soupe de sel. 1 cuillerée à soupe de farine et juste assez de vinaigre pour humecter cette mixture. Étendez cette pâte sur l'étain décoloré et laissez-la sécher. Une fois sèche, enlevez-la à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse. Rincez à l'eau chaude, puis astiquez.

Pour que le siphon de votre évier reste propre, versez-y ½ verre de bicarbonate de soude puis ½ verre de vinaigre. Dix minutes plus tard, faites couler de l'eau chaude. Pour empêcher le dégagement des mauvaises odeurs, une fois par semaine, versez ½ verre de vinaigre dans l'évier.

Dans la cuisine, nettoyez vos plans de travail avec du vinaigre blanc pur pour empêcher les moisissures.

Pour désinfecter les jouets de bébé, utilisez un peu de savon et de l'eau chaude additionnée d'une bonne dose de vinaigre. Prenez soin de bien les rincer.

Toujours réaliser un essai sur un petit endroit moins visible avant le nettoyage définitif

Trucs et astuces

Ravivez les vieilles éponges en les lavant dans de l'eau vinaigrée, puis laissez-les tremper toute une nuit dans un litre d'eau additionnée d'¼ de verre de vinaigre.

Utilisez le vinaigre pour dégraisser le métal. Mettez ¼ de verre de vinaigre dans un litre d'eau pour nettoyer les moustiquaires métalliques, les portes et meubles en aluminium. Ajoutez un peu plus de vinaigre si votre eau a une teneur élevée en minéraux.

Vos lunettes de vue seront faciles à nettoyer et resteront sans trace si vous utilisez de l'eau additionnée d'un filet

Chez Sandra

Alimentation générale, fruits et légumes, textiles et tabac

A l'achat de **150gr de Jambon de la Lys** 1 couteau Gratuit

Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop
sauf Dimanche de 8h à 13h

Rue de Pont-à-Celles, 74
6183 Trazegnies

On porte à domicile
Tél. : 071 45 15 48

CENTRE FUNERAIRE MARCHANT

Fait partie de **DELA**

5 FUNERARIUMS A VOTRE DISPOSITION

COURCELLES Rue des Déportés 32	FONTAINE-L'EVEQUE Rue de l'Athénée 24	FORCHIES-LA-MARCHE Rue de Nivelles 46
TRAZEGNIES Rue Adolphe Rectem 24-26	SOUVRET Rue Paul Janson 1	



2 SALLES DE RECEPTION
A VOTRE SERVICE 24H / 24

071/ 45.06.98
www.centrefuneraire-marchant.be

0485/888.119
marchant@dela.be



Salon de coiffure Bio, où l'art de la beauté sera mis en évidence avec des produits naturels dans un endroit zen.

Heures d'ouverture :

Lundi, Mardi, Jeudi : de 9h à 18h
Vendredi de 13h30 à 20h (Nocturne)
Samedi de 8h à 17h
Fermé le Mercredi

Du 13 au 31 décembre ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h
Rue Hamal, 115
6180 Courcelles

Aux Temps des Femmes
Petit cadeau
Tél. : 0476 68 19 78



MDR

C'est deux gars à la chasse, ils volent passer un deltaplane. Le premier chasseur épaule et tire :
- Bah tu l'as raté !!
- Oui mais il a lâché sa proie !

HOLLYWOOD
GREG GYM
Rue Delval 42-46 6183 TRAZEGNIES

Nouveau
Zumba et Kick Boxing
Horaire

Du lundi au vendredi de 10 h à 22 h
Samedi de 10 h à 14 h
Dimanche de 10 h à 13 h



GSM : 0492 85 37 05

LE PÈRE YSTOR RACONTE, "HIC"

SOUVRET

De 1040 à nos jours:

Suite de Octobre...

Vint ensuite la courbe démographique de Souvret.

Les obtiniens appuyèrent leurs légitimes revendications sur un accroissement de la population qui passa, en 1762, de 330 à 440 communicants et que, «depuis la sentence de 1762», il y'avait plus de 20 habitations nouvelles et une augmentation de 27 chefs de famille.

Le «condamné» rétorque que la population de Courcelles est augmentée, pour la même période, de 420 communicants et que 50 feux en plus sont dénombrés dans cette paroisse et que, de ce fait, le clergé ne peut être réduit, au contraire, il faudrait l'augmenter.

Les «obtiens» trouvent un argument décisif, reprochant à Bonne Espérance de ne pas avoir «inséré les domestiques» dans le comptage de Souvret, sous prétexte qu'ils n'y ont qu'une habitation passagère, sans tenir compte qu'on doit les considérer comme permanents puisqu'ils se substituent les uns aux autres...

La joute oratoire n'en reste pas là... On se demande quelle fut l'ambiance lorsque l'on aborda l'aspect financier de la situation...

«Dans une pièce jointe n° 2 à l'inscripto» des obtiniens, il paraît que la dîme de Souvret donnerait un rapport annuel de 600 florins dont jouit Bonne Espérance et que ce rapport serait en lui-même suffisant pour couvrir les charges d'un vicaire que l'on y établirait.

UNE COUPE (DE CHAMPAGNE) OU UNE COUPE (DE CHEVEUX)



Lors de l'ouverture du salon de coiffure « Malicia » le 26 octobre c'était, bien sure, une coupe de Champagne qui était offerte et celle-ci contribua à créer une ambiance animée. Quant à la coupe de cheveux ainsi qu'aux autres soins de la chevelure, libre aux futures clientes de prendre rendez-vous pour mettre à l'essai le talent de cette jeune coiffeuse à qui nous souhaitons beaucoup de succès!

J.V.

Il ne serait donc pas nécessaire de réduire le clergé de Courcelles.

On a vu également que la chapelle Saint-Nicolas avait été dotée de 40 bonniers avant son transfert à Bonne Espérance.

Les revenus attachés à cette chapelle sont considérables depuis que cette terre abrite une cense, un moulin, un petit bois et un trieu.

Il est certain que si cette chapelle se trouvait si richement dotée, le bénéficiaire de ses revenus, en l'occurrence le curé ou le vicaire, serait suffisamment salarié sans devoir recourir à la dîme qui retournerait entièrement à Bonne Espérance.

Mais voilà que le «condamné» conteste ces revenus... Il ferait volontiers ignorer à toujours l'impôt de la dîme ainsi que celui des revenus de la chapelle dont il en fait toujours un mystère «impénétrable»; ne faisant d'ailleurs jamais paraître

l'acte d'érection de cette chapelle.

Il en percevait volontiers tous les revenus sans pourvoir à la charge d'âmes alors que Bonne Espérance n'avait acquis les biens de la dite chapelle qu'avec l'obligation de supporter cette charge. C'est la raison pour laquelle, au cours du procès. Bonne Espérance a toujours «célébré l'histoire des chroniques secrets» afin que l'on ne puisse établir l'existence de Souvret ainsi que la dotation de la chapelle.

Il est certain que l'Abbaye de Bonne Espérance, ayant acquis tous les biens de la chapelle et la dîme de Souvret, a eu soin, par souci d'économie, d'en retirer le vicaire permanent de Souvret et de le placer à Courcelles chez le curé, sans s'en inquiéter ni de se soucier des plaintes que les habitants de Souvret pouvaient formuler.

Ainsi concluait le tribunal, donnant raison, une fois encore, à Souvret, tout comme il l'avait fait en 1760.

Nous étions «le quinzième de

outre de faire de nouvelles rencontres, d'aborder des sujets différents, de vous ouvrir de nouveaux horizons. Si vous le préférez, vous pouvez également vous procurer un kit ou le matériel nécessaire pour pratiquer votre activité créative à la maison. Rendez-vous dans les magasins de jouets, les merceries ou en grandes surfaces pour trouver l'activité qui vous plait.

PISCINE - ETANCHÉITÉ ALKORPLAN 2000
PISCINE ET PLATE-FORME - CITERNE
FILTRATION - SANITAIRE - ZINGUERIE
TRAVAUX DE MAÇONNERIE
AMÉNAGEMENT
EXTÉRIEUR ET INTÉRIEUR
GROS ŒUVRE ET TRANSFORMATION

BONNE FÊTE DE ST ELOI
STE BARBE
ST NICOLAS
STE CATHERINE
STE CÉCILE



184 rue Albert Lemaître
6180 Courcelles

GHISLAIN Yves
GSM : 0472/309 391

mars en 1777».

Vingt-six ans plus tard, en vue de rendre les communes plus facilement administrées. Napoléon 1^{er}, Empereur des Français «sortait» Souvret de Courcelles.

Son Code Civil prévoyait la tenue des registres de l'Etat Civil par les maires, mettant fin ainsi aux registres paroissiaux.

Lepage fut le premier Maire de Souvret et... Maire de France. Souvret ne disposa que de 170 années pour devenir une commune agréable.

Sortie du néant, elle s'équipe rapidement d'écoles, de routes, d'une maison communale, d'une nouvelle église.

Une des premières lignes des tramways vicinaux déroule ses rails dans la commune.

Des Hommes, de philosophies différentes, ont largement contribué au développement de ce bien-être...

Nous étions heureux dans

notre Souvret, aujourd'hui englobé dans la fusion des communes et rentré dans le giron de Courcelles.

Plus de commune soit, mais toujours un «village de Belgique» où il fait bon vivre au sein de nos coutumes, de notre folklore, de notre sport local et, souvent encore, d'un bon voisinage...

M.H.

avec l'autorisation du Président du Centre Culturel de Souvret M. Lucien Delbègue
Trazegnies-P4-5
Gouy-lez-Piéton-P2
Courcelles-P2

MOULES-FRITES, OU



Chez nos amis handicapés de la couturelle, la journée «moules-frites» de la mi-octobre a remporté un succès formidable.

Un peu plus de cent assiettes le midi et une quarantaine le soir ont rassasiés les amateurs, et les bénévoles se sont dépassés pour satisfaire au mieux les joyeux convives, tout cela dans une ambiance amicale et sympathique. Félicitations pour ce beau succès.

J.V.

Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze
Comptabilité : Brigitte Colle
Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae

Correction : Jacqueline Verset
Account Management : Marie Houze
Impression : Imprimerie Houze



MDR

L'homme n'est pas fait pour travailler, la preuve c'est que cela le fatigue.



Fleurs naturelles - Plantes - Fleurs séchées
Coussins et couronnes pour les défunts

Livraison dans le monde entier par

Tél.-Fax 071 46 33 13

Rue Winston Churchill, 4
6180 COURCELLES



CAROLINE TAQUIN



Conseillère communale **MR** Courcelles
Vice-Présidente des logements sociaux «À chacun son logis»
Permanences sur rendez-vous:

0474 46 08 64

taquin.caroline@skynet.be
Facebook
www.taquin.be
www.jeunesmrcourcelles.be
www.mrcourcelles.be
Rue du Cadet, 32 - 6183 Trazegnies



AGENDA

Toutes vos activités
des mois de
Novembre et Décembre

Toutes les semaines

Aquagym-Natation Courcelles
Pour seniors
Lieu de l'évènement:
Piscine de Courcelles
Tous les mardi et jeudi de 15h30
à 16h15
Contact: 0475 92 59 51

Tous les dimanches

THE DANSANT
Lieu de l'évènement:
La Manivelle à partir de 15h
Place Roosevelt - Courcelles
Contact: 0495 79 55 70

Toutes les semaines

cours de judo
Lieu de l'évènement:
Complexe scolaire de la Cité
rue daxhelet - Souvret
Mercredi et vendredi
18h30 à 19h30 pour les -12 ans
19h30 à 21h00 pour les +12 ans
Lieu de l'évènement:
Hall Omnisports de Trazegnies
Lundi 19h30 à 21h les
compétiteurs
Organisateur: Hasselin Yvon
Tél. 071 45 16 35

Tous les dimanches

Brocante
Lieu de l'évènement:
Parking du Champion à
Trazegnies

Toutes les semaines

Judo Club Courcellois
Lieu de l'évènement:
Ecole Trieux rue Basse -
Courcelles
Vendredi: Enfants 19h à 20h
Adultes 19h à 21h00
Samedi: Enfants 10h à 11h
Adultes 11h à 12h30
Organisateur: Tél. 0493 67 25 40

Toutes les semaines

Cours de Karaté
KYOKUSHINKAI
Lieu de l'évènement:
Salle de Gym: Rue Daxhelet
à Souvret
Les lundis et jeudis
Enfants 17h30 à 19h
Adultes 19h à 21h00
Organisateur: Tél. 0479 39 57 42

Toutes les mois

Lieu de l'évènement: 
Trazegnies locaux de la
consultation
(rue du petit champ).
Pour les enfants à partir de 1 an
1^{er} mercredi et 3^{ème} mercredi du
mois
de 14h00 à 15h00
Venez nous rejoindre pour une
**animation gratuite autour du
livre** c'est aussi l'occasion pour
les parents de se rencontrer en
toute convivialité.

Toutes les mois

Les philatélistes du cercle
« PHILEC »
Lieu de l'évènement:
Tous les quatrième dimanche de
9h à 12h (sauf juillet et août)
Dans les locaux de
Radio Bonheur
Rue de la Baillie 42
6180 Courcelles
Contact: 071 45 03 14

Tous les Lundis

La Chorale « Le relais des
chants »
Lieu de l'évènement:
De 19h30 à 21h30
La posterie

Le 19 novembre

Concours de Fléchettes
Organisateur:
Gilles, les Infatigables et leurs
dames
Lieu de l'évènement:
Salle de la Renaissance
Rue de la Station, 78B à Gouy
Prix de l'inscription:
15€ / pers 3 actions
Contact:
Café de l'Hotel de Ville
Rue Rectem, 69 - Trazegnies
Patrice President: 0496 90 25 73
David Vice-President: 0498 65
33 65

Le 19 Novembre

Souper classes de Neige
Organisateur:
École de la Communauté
Française
Menu:
TARTIFLETTE - AMERICAIN FRITE
Lieu de l'évènement:
École de la Communauté
Française
rue des Chats
6183 Trazegnies
Contact:
071 46 98 95 - 071 46 98 96

Le 20 novembre

Buffet d'Hiver
Organisateur:
Gilles, les Infatigables et leurs
dames
Lieu de l'évènement: 19h
Salle de la Renaissance
Rue de la Station, 78B à Gouy
Prix:
Adulte: 25€
Enfant de 6 à 12 ans 15€
Enfant de - 6 ans gratuit

Réservation:

Avant le 10 novembre
Café de l'Hotel de Ville
Rue Rectem, 69 - Trazegnies
Patrice President: 0496 90 25 73
David Vice-President: 0498 65 33 65

Le 20 novembre

SOUPERSAINTE-NICOLAS: Buffet froid
à partir de 18h

Prix:

Adulte: 20€
Enfant de 7 à 12 ans 10€
Enfant de 2 à 6 ans 3€

Organisateur:

Cercle des Dauphins Courcellois

Lieu de l'évènement:

Salle de Miaucourt à Courcelles
Réservation et renseignements:
BINON Jacqueline - 0497 80 29 71

Le 20 novembre

Exposition « il y a un siècle déjà... »

Organisateur:

Christian Meurée

Lieu de l'évènement:

Maison de la Laïcité de l'entité
courcelloise
Rue E.Vandervelde, 5
6182 Souvret

Le 20 novembre

Pièce de théâtre « one prof chaud »

Organisateur:

Silence dans les Rangs

Lieu de l'évènement:

Théâtre communal de Binche
Grand Place
7130 Binche

Le 26 novembre au 4 décembre

ARTISTES COUCELLOIS

Organisateur:

Le centre culturel «La Posterie»

Lieu de l'évènement:

Le centre culturel «La Posterie»
Rue Monnoyer, 46
6180 Courcelles
Renseignements:
017 45 66 87

Le 27 novembre

Souper de l'automne à 19h

Organisateur:

Les handicapés de la Couturelle

Lieu de l'évènement:

Salle Beguin
6183 Trazegnies
Réservation et renseignements:
F. Richir 071 45 04 61/0496 30 90 15
M.P.Richir 071 45 91 55/0494 38 41 45
Ch. Lambert 0472 59 76 69
F. Mabile 071 45 44 74/0476 61 36 30
A. Di Fresco 071 46 21 22/0498 34 10 79

Le 27 novembre

Journée de l'Arbre 2010

de 8h30 à 12h30

Organisateur:

Commune de Courcelles

Lieu de l'évènement:

Garage face à l'hotel de ville de
Courcelles

Renseignements:

Eco conseillère, Véronique Gontier
071 46 69 33

Le 27 novembre

Saint-Nicolas et père fouettard

Organisateur:

TART'IN

Lieu de l'évènement:

TART'IN de 13h à 16h
Rue de Gosselles 227
6183 Trazegnies

Le 28 novembre

5ème Foire aux disques

Lieu de l'évènement:

Salle du Miaucourt
Rue P. Pastur, 115
6180 Courcelles
Renseignements:
071 45 25 20

Le 8 décembre

Cortège de Saint-Nicolas

Organisateur:

COURCELLES ESPACES PROJET

Lieu de l'évènement:

Départ de la maison de quartier
Rue de l'Yser 97

6183 Trazegnies

Renseignements:

071 46 69 12

Le 11 décembre

Marché de Noël

Organisateur:

Les handicapés de la Couturelle

Lieu de l'évènement:

La Couturelle
Rue de Chapelle, 64 bis
6183 Trazegnies
Restauration (reservation)
Frite compote Boudin B/N
Réservation et renseignements:
071 45 91 55 - 0494 38 41 45

Le 11 décembre

Grand dîner de fin d'année

Organisateur:

Amicale des pré-pensionnés et
pensionnés socialistes Courcellois

Lieu de l'évènement:

Salle du Miaucourt
Rue P. Pastur, 115
6180 Courcelles
Prix
26€/Membre - 30€/Non-membre
Réservation:
068-2052742-55

Renseignements:

071 45 66 19

Le 11 - 12 décembre

Marché de Noël

Organisateur:

Les amis du Château de
Trazegnies

Lieu de l'évènement:

Château de Trazegnies
Place Albert 1^{er}, 32
6183 Trazegnies
Contact: J. Trouilleux 071 45 61 55
trouilleux_jacqueline@hotmail.com

Le 16-17 décembre

Voyage du Marché de Noël

Organisateur:

GROUPEMENT DE LA COUTURELLE

Lieu de l'évènement:

RUDESCHEIM (Allemagne)
Prix:
Voyage - Hotel - Pt déj. : 85€
Réservation et renseignements:
Flora RICHIR - 0496 30 90 15
071 45 04 61

Le 17 décembre

Marché de Noël

Organisateur:

École de la Fléchère

Lieu de l'évènement:

École de la Fléchère
rue des Communes 5a
6181 - Gouy-lez-Piéton

Le 17 décembre

Marché de Noël

Organisateur:

École de la Communauté
Française

Lieu de l'évènement:

École de la Communauté
Française
rue des Cloutiers
6183 - Trazegnies

Le 22 décembre

Marché de Noël

Organisateur:

École du Trieu

Lieu de l'évènement:

École du Trieu
place Roosevelt 3
6180 - Courcelles

Nous n'avons pas la capacité
de deviner toutes les activités se
déroulant dans la commune.

Nous comptons donc sur vous
pour nous les faire savoir, en vous
signalant que la publication dans
l'agenda est

Gratuite

**Marché de Courcelles
les mercredi
et samedi matin
la place Roosevelt
de 8 h à 12h30**

Annones Notariales

Notaires

Maître Valérie DEPOUHON

Sentier Saint-Joseph, 1
6183 TRAZEGNIES
TÉL : 071/ 46 28 80

Maître Vincent LABENNE

Rue de la Station, 37
6181 GOUY-LEZ-PIETON
TÉL : 071/84 45 58

Maître Olivier LEBRUN

Rue du 28 juin 1919, 17
6180 COURCELLES
TÉL : 071/45 56 47

QUEL VERRE POUR QUEL VIN ?

Il ne viendrait à l'esprit de personne
de servir un Muscadet dans un bock
de bière ou un bon vin de Bordeaux
dans une coupe. Jusque là tout va
bien, mais il n'en va pas forcément de
même pour le reste.

La forme du verre, outre l'aspect
esthétique qu'il suscite, doit répondre à
des impératifs propres à la dégustation
des différents types de vin.

Le champagne

Il ne faut pas oublier que le cham-
pagne doit posséder une forme fuse-
leeuse mais un vin à part entière.
Certes, il occupe une place très par-
ticulière dans le monde des vins, et
les arômes subtils qu'il a développés
pendant des années en bouteille se
révéleront pleinement à la condition
qu'ils se concentrent à la surface du
royal liquide.
Pour cette raison, le verre à cham-
pagne doit posséder une forme fuse-
lée en forme de tulipe avec un bord
légèrement resserré.
Autrement dit, bien qu'élégante éga-
lement, la coupe est moins adaptée à
la dégustation du champagne.

Les vins blancs légers et vifs

Il n'est pas nécessaire que le verre soit
large puisque seuls les arômes fruités
ou floraux doivent s'exprimer.
Ces vins généralement portés par un
faible degré alcoolique, n'appellent
pas un verre très haut recherchant la
concentration.
Il est conseillé d'utiliser un verre
au bord légèrement évasé afin

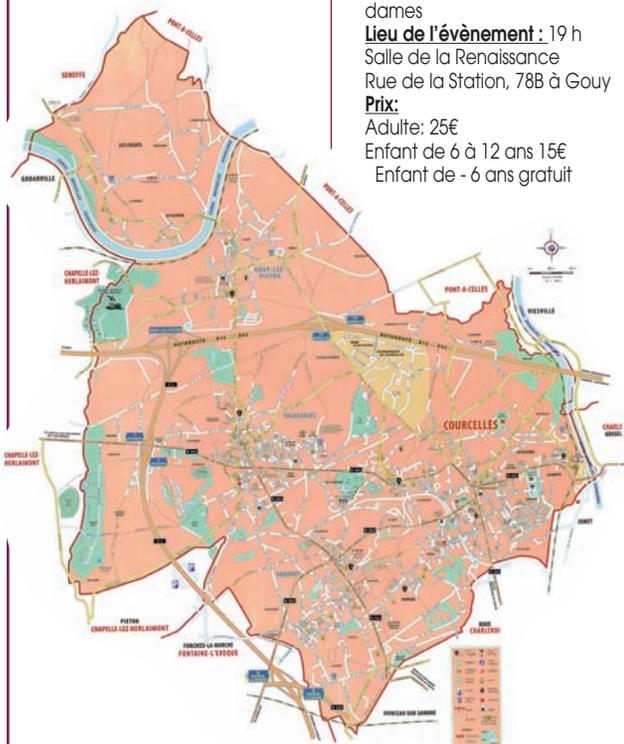
Téléphone à retenir

Service de garde

Médecin
1733 - 071 33 33 33
Les renseignements
vous seront communiqués.

Pharmaciens
0900 10 500
Les renseignements
vous seront communiqués.

Vétérinaire
un numéro unique
pour les rôles de garde
du samedi 12h au lundi 8h,
071 54 09 73



Lorette

Coiffure dame à domicile

Rendez-vous du mardi au vendredi
de 9h à 18h

Fermé le dimanche et lundi

Tél. : 0472 65 35 05



Conseiller Communal PS
Président de la section PS
de Trazegnies
A VOTRE SERVICE !
www.philippe-lefebvre.be
Tel : 0477/67 77 80



Les petits diabolins de l'école spéciale de Trazegnies étaient de sortie dans nos rues pour la traditionnelle fête d'Halloween afin de quérir des bonbons ou jeter un sort au malheureux qui ne leur en donnait pas.

Z.I.

Vos petites annonces

OFFRE D'EMPLOI

Les Fabriques d'Eglise de la Paroisse Notre Dame de Rosaire, Courcelles Motte et St François d'Assise Courcelles Sarty recherchent une ou un sacristain sur base de 6h00 (Courcelles Motte) et / ou 8h00 (Courcelles Sarty) par semaine. Pouvez-vous adresser votre lettre de motivation accompagnée de votre CV à Monsieur le Curé, Abbé Claude Musimar, 140, Rue du 28 juin, 6180 Courcelles (upcourcelles@gmail.com).

AV bidons plastique 5l. - 10l. - 100l. - 150l.
Renseignements au bureau du journal

LIQUIDATION TOTALE

Prolux à Gilly Lustrerie
Lampes et Lustres
10h30 à 13h30 et 14h30 à 17h30

Cherche porteur pour la distribution du Ki Kwa Oû dans Courcelles - Souvret-Gouy
Tél. : 071 45 03 47

Vend miroir en pin neuf encore emballé dim 1m sur 70cm de large **60€**
Gsm : 0497 12 88 90

Vend Fauteuil roulant conf Lit hôpital av.Barrières Lève personne servi 1 an
Gsm : 0473 27 12 72

Vend Cartes postales de Trazegnies en plage 2008 - 2009 en souvenir de vos vacances à Trazegnies plage Cartes postales procession St Laurent 2009 (édition limitée) Rue du 11 Novembre 87 6183 Trazegnies

A vendre Salle à manger en chêne plaqué cœur de noyer:
1 tbl, 4 chs, 2 chs fauteuil, 1 dresseoir, 1 pt buffet avec un miroir, **500€ N-Neg**
Gsm : 0475 332 007

La Chorale
« Le relais des Chants »
Cherche voix masculine
Tél. : 071 45 21 15

A vendre SAAB 9000 cse essence - 1993 - accidentée pour pièces
Gsm : 0472 58 49 82

Maison à Vendre COURCELLES
4 Façades
Rez : Grand liv. Véranda - Cuisine semi Eq. Hall WC
Jardin
Et : 3 Chambres SDB - WC
Douche
3 Caves citerne Chauff. Centr. Gaz
Gsm : 0473 27 12 72

Miguel Eucher
Infirmier soins à domicile
Rue des déportés, 153 Courcelles
Tél. : 071 46 29 19
Gsm : 0475 73 09 49

A vendre Van GMC Santa Fe modèle vandura 2500 - 5,7 lt v8 très bon état ct ok - 10.000 €
Gsm : 0494 64 95 59

Négociant en matériaux de constructions **engage chauffeur poids lourd** avec expérience de **déchargement à la grue**. Il faut minimum le **permis C** ; le permis ADR est un plus
Cont. : 071 45 13 94 de 7h à 17h

CEFA MORLANWELZ CHARLEROI
Centre d'Education et de Formation en Alternance
MORLANWELZ-ITM
Rue R. Waroqué, 46
TEL.: 064/43.21.88
DÈS 15 ANS
PROFESSIONNELS DE DEMAIN

TRAZEGNIES
RUE DES CHATS
TEL.: 071/ 46.98.90
nverbeurt@itmlz.be

UN STAGE RÉMUNÉRÉ

VENTE
CONSTRUCTION-GROS OEUVRE
CUISINE ET SALLE
PARCS ET JARDINS
HORTICULTURE
CARRELEUR

LA FORMATION EN ALTERNANCE
2 JOURS AU CENTRE DE FORMATION (FORMATIONS PRATIQUE ET THÉORIQUE)
3 JOURS EN ENTREPRISE (GARAGE, MAGASIN...)

INSCRIPTION TOUTE L'ANNÉE

d'atténuer la saveur acide prononcée de ces vins et favoriser le déversement sur les cotés de la langue, sensibles à l'appréciation de l'acidité. (Sauvignon, Sylvaner, Muscadet, Entre-Deux-Mers)

Les vins blancs aromatiques

Pour favoriser l'expression des arômes puissants, le verre doit être plus large et plus ouvert que pour les vins secs légers. Le calice ne doit pas être d'une hauteur excessive pour éviter que les arômes complexes ne s'évaporent trop vite. Cette belle ouverture sur des notes rondes laissera la bonne impression d'un vin distingué et riche en saveurs (Pouilly Fumé, Sancerre, Riesling, Cotes Chalonnaises)

Les vins blancs corpulents élevés en fut de chêne

La structure de ces vins nécessite un verre plus volumineux pour leur permettre de s'oxyder, et ainsi livrer leurs arômes les plus complexes. La hauteur du calice doit être plus élevée que pour les vins blancs légers afin d'aérer la teneur en alcool et permettre au nez de se consacrer aux arômes. (Gewurztraminer, Montrachet, Crozes-Hermitage)

Les vins rouges jeunes

Les vins rouges jeunes tels que les vins de primeur et plus particulièrement le Beaujolais, peuvent être servis comme les vins blancs très aromatiques dans un verre peu volumineux au calice de faible hau-

teur. La petite taille du verre concentre les notes fruitées subtiles. Ces vins s'expriment parfaitement lorsqu'ils sont servis un peu frais. (Saumur Champigny, Fleurie, Saint Amour, Bourgueil)

Les vins rouges veloutés

Les vins rouges veloutés à la robe sombre, possèdent un spectre aromatique riche et bien structuré. L'expression de leurs arômes nécessite une surface suffisante, le verre idéal étant le verre ballon. Selon la concentration et la teneur en alcool,

le verre doit être choisi plus ou moins grand. (Pomerol, Saint-Emilion, Merlot)

Les vins rouges élégants, soyeux et épicés

Ces vins aux arômes complexes dominés par un fruité fin, ont besoin d'une surface importante pour s'exprimer pleinement. Les notes épicées qui les caractérisent, sont parfaitement mises en valeur par un verre ballon au bord légèrement évasé. Il accentuera le fruité sur la langue et atténuera l'impression d'acidité. (Gevrey-Chambertin, Pommard, Cotes de Nuits)

Les vins rouges tanniques

Pour déployer totalement le bouquet de ces vins à la robe très foncée, il convient de favoriser un contact particulièrement étendu avec l'oxygène de l'air. Un verre large et haut est essentiel à l'expression de leur complexité aromatique. (Cahors, Madiran, Graves, Gaillac)

Les vins doux et moelleux

Ces vins à la texture dense, à la forte puissance aromatique, demandent un verre en forme d'entonnoir dans sa partie basse, pour permettre la libération des arômes, et qui se resserre dans sa partie supérieure pour concentrer le

bouquet. (Sauternes, Jurançon, Loupiac)

Le lavage des verres à vin

La propreté et surtout l'absence d'odeurs parasites sont essentiels pour ne pas altérer les arômes du vin. Il est recommandé de les laver à la main, à l'eau chaude, avec très peu de détergent, les rincer abondamment et les essuyer avec un torchon sans peluches ou du papier absorbant. Les traces de gras et de rouge à lèvres se retirent facilement avec un peu de savon sans parfum.

Envie de mettre une petite annonce ?

Une case par lettre - Abréviation systématique
Une case par intervalle entre deux mots **5 euros pour 4 lignes.**

1,25€ par ligne supplémentaire	
--------------------------------	--

Pour vos petites annonces

Envoyez votre annonce par écrit en employant cette grille, vous éviterez ainsi les erreurs.
Payment en espèce, par bancontact ou par virement
à l'**IMPRIMERIE HOUZE**,
Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies - Tél. : 071 45 03 47 - Fax : 071 46 17 72
ING: 360-0421896-49
Payment avant publication

Suppléments éventuels : Réponse au bureau du journal : 1,25€
Pour plusieurs parutions, multipliez la somme par le nombre de parutions désirées.

INDICATIONS QUI NE SERONT PAS PUBLIÉES : Nom et prénom :
Adresse :



SPRL **FRITECH** B.G.

Climatisation et réfrigération
Vente et Dépannage

Rue de Gouy, 23 • 6183 Trazegnies
Tél. : 0495 481 782 • Fax : 071 46 26 53

